

## PROTOKOLL

Norsk teater- og orkesterforening og Norsk Oversetterforening har i møte 27. oktober 2021 blitt enige om følgende endringer i avtalen:

Tilstede:

Hilde Lyng Norsk Oversetterforening

E. Beanca Halvorsen Norsk Oversetterforening

Morten Gjelten NTO

### **Honorarbestemmelser fra 1. januar 2021 til og med 31. desember 2021:**

Grunnhonorar: For oversettelse av et talestykke, av normal vanskelighetsgrad, betales:

**Kr. 500,- pr. side.** For enklere oppgaver kan det forhandles om lavere sidepris.

Prøvehonorar: **Kr. 900,- pr. prøve. (jfr. § 8.1).**

### **Honorarbestemmelser fra 1. januar 2022 til og med 31. desember 2022:**

Grunnhonorar: For oversettelse av et talestykke, av normal vanskelighetsgrad, betales:

**Kr. 510,- pr. side.** For enklere oppgaver kan det forhandles om lavere sidepris.

Prøvehonorar: **Kr. 925,- pr. prøve. (jfr. § 8.1).**

### **Ny tekst § 11.2**

Før 1. november i avtalens utløpsår skal det opptas forhandlinger mellom Norsk teater- og orkesterforening og Norsk Oversetterforening om eventuell honorarregulering for kommende år. Partene er enige om at forhandlingene skal føres på grunnlag av den alminnelige økonomiske situasjon på forhandlingstidspunktet.

### **Generelt:**

Partene har som intensjon å i samarbeid gjennomgå hele avtaleteksten i løpet av 2022.

Oslo, 27. oktober 2021

Norsk teater- og orkesterforening

Morten Gjelten

Norsk Oversetterforening

Hilde Lyng